Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL?QORTI TAL??USTIZZJA (It?Tielet Awla)

23 ta’ April 2009 (*)

“Sitt Direttiva tal?VAT – Artikolu 17(2) u (6) – Dritt g?at?tnaqqis tat?taxxa tal?input – Spejje? ta’ kostruzzjoni ta’ bini allokat lill?impri?a ta’ persuna taxxabbli – Artikolu 6(2) – U?u ta’ parti mill?bini g?al b?onnijiet privati – Vanta?? ekonomiku meta mqabbel ma’ persuni mhux taxxabbli – Trattament ugwali – G?ajnuna mill?Istat skont l?Artikolu 87 KE – Esklu?joni tad?dritt g?at?tnaqqis”

Fil?kaw?a C?460/07,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l?Artikolu 234 KE, imressqa mill?Verwaltungsgerichtshof (l?Awstrija), permezz ta’ de?i?joni tal?24 ta’ Settembru 2007, li waslet fil?Qorti tal??ustizzja fil?11 ta’ Ottubru 2007, fil?kaw?a

Sandra Puffer

vs

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz,

IL?QORTI TAL??USTIZZJA (It?Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President tal?Awla, J. N. Cunha Rodrigues, J. Klu?ka, P. Lindh u A. Arabadjiev (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il?pro?edura bil?miktub u wara s?seduta tas?16 ta’ Ottubru 2008,

wara li kkunsidrat l?osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al S. Puffer, minn F. Schubert u W.?D. Arnold, Rechtsanwälte, kif ukoll C. Prodinger, Steuerberater,

– g?all?Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz, minn T. Krumenacker, b?ala a?ent,

– g?all?Gvern Awstrijak, minn J. Bauer, b?ala a?ent,

– g?all?Kummissjoni tal?Komunitajiet Ewropej, minn K. Gross u D. Triantafyllou, b?ala a?enti,

wara li semg?et il?konklu?jonijiet tal?Avukat ?enerali, ippre?entati fis?seduta tal?11 ta’ Di?embru 2008,

tag?ti l?pre?enti

Sentenza

1 It?talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l?interpretazzjoni tal?Artikolu 17 tas?Sitt Direttiva tal?Kunsill 77/388/KEE, tas?17 ta’ Mejju 1977, fuq l?armonizzazzjoni tal?li?ijiet tal?Istati

Membri dwar taxxi fuq id?d?ul mill?bejg? ? Sistema komuni ta' taxxa fuq il?valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is?"Sitt Direttiva") u l?kompatibbiltà tag?ha mal?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali.

2 Din it?talba tressqet fil?kuntest ta' kaw?a bejn S. Puffer u l?Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (amministrazzjoni fiskali ta' Linz, iktar 'il quddiem l?"Unabhängiger Finanzsenat") rigward id?dritt g?at?tnaqqis tat?taxxa fuq il?valur mi?jud (iktar 'il quddiem il?"VAT"), im?allsa matul is?snin 2002 u 2003 g?all?ispejje? ta' kostruzzjoni ta' bini allokat fit?totalità tieg?u lill?impri?a ta' S. Puffer, imma parzjalment u?at g?al b?onnijiet privati.

Il?kuntest ?uridiku

Il?le?i?lazzjoni Komunitarja

3 Skont l?Artikolu 2 tas?Sitt Direttiva "g?andhom ikunu so??etti [g?all?VAT] […] il?provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit?territorju tal?pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

4 L?Artikolu 4(1) u (2) tas?Sitt Direttiva jistabbilixxi:

"1. 'Persuna taxxabbli' tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil?paragrafu 2, ikun x'ikun l?iskop jew ir?ri?ultati ta' dik l?attività.

2. L?attivitajiet ekonomi?i msemmija fil?paragrafu 1 g?andhom jinkludu l?attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu [jipprovdu servizz], mag?duda [inklu?] attivitajiet fil?minjieri u fl?agrikoltura u attivitajiet fil?professjonijiet. L?isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika".

5 L?in?i? (a) tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 6(2) tas?Sitt Direttiva jqabbel ma' provvista ta' servizzi bi ?las "l?u?u ta' o??etti li jifformaw parti mill?assi ta' negozju g?all?u?u privat ta' persuna taxxabbli jew tal?persunal tieg?u jew b'mod iktar ?enerali g?al skopijiet o?ra barra dawk tan?negozju tieg?u fejn [il?VAT] fuq dawn l?o??etti hija dedu?ibbli kollha jew parti minnha".

6 Skont l?Artikolu 11A(1)(?) tas?Sitt Direttiva, l?ammont taxxabli huwa mag?mul minn "fir?rigward ta' provvisti msemmija fl?Artikolu 6(2), l?ispejje? kollha lill?persuna taxxabbli tal?provvediment tas?servizzi".

7 Skont l?ewwel paragrafu tal?Artikolu 13B(b) tas?Sitt Direttiva, l?Istati Membri je?oneraw "il?kiri jew l?aljenazzjoni [il?lokazzjoni] ta' proprjeta immobbli", ?lief fil?ka? ta' ?erti e??ezzjonijiet li mhumiex rilevanti f'dan il?ka?.

8 L?Artikolu 17 tas?Sitt Direttiva jiddisponi:

"1. Id?dritt li tnaqqas g?andu jqum fl?istess ?in meta t?taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli

2. Sa kemm l?o??etti u s?servizzi huma u?ati g?all?iskopijiet fuq it?transazzjoni taxxabbli tieg?u, il?persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit?taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

a) [il?VAT] dovuta jew m?allsa fir?rigward ta' o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra;

[…]

5. Fir?rigward ta' o??etti u servizzi li g?andhom ikunu u?ati minn persuna taxxabbli kemm g?al transazzjonijiet koperti b'paragrafi 2 u 3, fir?rigward ta' li t?taxxa fuq il?valur mi?jud titnaqqas, u g?al transazzjonijiet fir?rigward ta' li t?taxxa fuq il?valur mi?jud ma titnaqqasx, it?tali proporzjon biss [tal?VAT] g?andu jkun imnaqqas kif hu attribwit g?at?transazzjonijiet ta' qabel.

Dan il?proporzjon g?andu jkun determinat, b'mod konformi ma' l?Artikolu 19, g?at?transazzjonijiet kollha mwettqa minn persuna taxxabbli.

[…]

6. Qabel perjodu ta' erba' snin ta' l?inqas ikunu g?addew mid?data tad?d?ul fis?se?? ta' din id?Direttiva, il?Kunsill, ja?ixxi unanimament fuq proposta mill?Kummissjoni, g?andu jidde?iedi liema nefqa m'g?andiex tkun ele??ibli g?al tnaqqis [tal?VAT]. It?taxxa fuq il?valur mi?jud fl?ebda ?irkostanza m'g?andha tkun imnaqqsa fuq spejje? li mhux strettament nefqa tan?negozju, b?al dik fuq il?lussu, pja?iri jew divertiment.

Sa kemm ir?regoli ta' fuq jid?lu fis?se??, Stati Membri jistg?u i?ommu l?esklu?jonijiet kollha pprovduti ta?t il?li?ijiet nazzjonali meta din id?Direttiva tid?ol fis?se??.

[…]"

9 L?Artikolu 20 tas?Sitt Direttiva, kif emendata bid?Direttiva tal?Kunsill 95/7/KE tal?10 ta' April 1995 (?U Edizzjoni Spe?jali bil?Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 274) jipprovdi:

"1. It?tnaqqis inizzjali g?andu jkun a??ustat b'mod konformi mal?pro?eduri stabbiliti mill?Istati Membri b'mod partikolari:

a) fejn it?tnaqqis jkun og?la jew inqas minn dak li g?alih l?persuna taxxabbli *hi ntitolata*;

b) fejn wara li jsir il?prospett xi tibdil isir fil?fatturi u?ati biex jiddeterminaw l?ammont li g?andu jitnaqqas, b'mod partikolari fejn ix?xirjiet huma kan?ellati jew ro?s fil?prezz hu miksub […]

2. Fil?ka? ta' o??etti kapitali, l?a??ustment g?andu jkun mifrux fuq ?ames snin inklu? dik meta l?o??etti jkunu akkwistati jew fabbrikati. L?a??ustament annwali g?andu jsir biss fir?rigward ta' wie?ed minn ?amsa tat?taxxa imposta fuq l?o??etti. L?a??ustament g?andu jsir fuq ba?i tal?varjazzjonijet fit?tnaqqis intitolat fis?snin konsekwenti b'relazzjoni g?al dik is?sena meta l?o??etti kienu akkwistati jew fabbrikati.

Permezz ta' deroga mis?sub?paragrafu pre?edenti, Stati Membri jistg?u jibba?aw l?a??ustament fuq perjodu ta' ?ames snin s?a? li jibdew mi???mien meta l?o??etti huma u?ati g?all?ewwel darba.

Fil?ka? ta' proprjetà immobbli akkwistata b?ala o??etti kapitali l?perjodu ta' l?a??ustament jista' jkun esti? sa 20 sena."

Il?le?i?lazzjoni nazzjonali

10 Il?punti (1) u (2)(a) tal?Artikolu 12(2), tal?li?i tal?1994 dwar it?taxxa fuq id?d?ul mill?bejg? (Umsatzsteuergesetz 1994, BGBl. 663/1994, iktar 'il quddiem l?"UStG 1994"), fis?se?? mill?mument tal?ade?joni tar?Repubblika tal?Awstrija g?all?Unjoni Ewropea, ji?ifieri l?1 ta' Jannar 1995, kien jaqra kif ?ej:

"1. Il?kunsinni jew prestazzjonijiet o?rajn relatati max?xiri, kostruzzjoni jew manutenzjoni ta' bini g?andhom jitqiesu li jkunu twettqu g?all?impri?a biss sa fejn il??las g?alihom jikkostitwixxi, fid?dawl tal?li?i dwar it?taxxa fuq id?d?ul, spejje? tal?operat jew spejje? professjonali.

2. Ma g?andhom jitqies li twettqu g?all?impri?a l?kunsinni jew prestazzjonijiet o?ra

a) li l??las tag?hom ma jikkostitwix prin?ipalment spejje? dedu?ibbli fis?sens tal?punti (1) sa (5) tal?Artikolu 20(1) tal?li?i tal?1988 dwar it?taxxa fuq id?d?ul (Einkommensteuergesetz [1988], BGBl. 400/1988) jew tal?Artikolu 8(2) u tal?punti (1) sa (5) tal?Artikolu 12(1) tal?li?i tal?1988 dwar it?taxxa fuq il?kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz [1988], BGBl. 401/1988)".

11 Mid?de?i?joni tar?rinviju jirri?ulta li, min?abba li l?punti (1) sa (5) tal?Artikolu 20(1) tal?li?i tal?1988 dwar it?taxxa fuq id?d?ul kienet teskludi mid?d?ul taxxabbli t?tnaqqis tal?ispejje? ta' g?ixien, fosthom dawk g?al residenza, il?punti (1) u (2)(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 kellhhom l?effett li t?tnaqqis tal?VAT kien jing?ata biss g?all?parti ta' bini u?at g?al skopijiet professjonali u mhux g?al dik u?ata g?al skopijiet privati ta' residenza.

12 Permezz tal?li?i finanzjarja ta' rettifika g?all?1997 (Abgabenänderungsgesetz 1997, BGBl. I, 9/1998, iktar 'il quddiem l?"AbgÄG 1997"), minn na?a l?punt (1) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 ?ie emendat fis?sens li immobbli g?al u?u m?allat jista' ji?i allokat fit?totalità tieg?u lill?impri?a. Min?na?a l?o?ra, ?ie stabbilit, fil?punt (16) tal?Artikolu 6(1) flimkien mal?Artikoli 6(2) u 12(3) tal?UstG 1994, li l?u?u mill?partijiet tal?bini g?al skopijiet privati ta' residenza jikkostitwixxi "tran?azzjoni e?enti" fis?sens tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 13B(b) tas?Sitt Direttiva, li teskludi b'hekk it?tnaqqis.

13 Jirri?ulta mid?de?i?joni tar?rinviju li l?le?i?latur Awstrijak kien ried i?omm, permezz ta' dawn l?emendi, l?esklu?joni tat?tnaqqis tal?VAT g?all?partijiet ta' bini u?ati g?al skopijiet privati ta' residenza, filwaqt li ti?i rrikonoxxuta l?possibbiltà, li tirri?ulta mis?sentenza tat?8 ta' Mejju 2003, Seeling (C?269/00, ?abra p. I?4101), li talloka t?totalità ta' immobbli g?al u?u m?allat lill?impri?a.

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

14 S. Puffer bniet, matul il?perijodu minn Novembru 2002 sa ?unju 2004, dar residenzjali unifamiljali bil?pixxina. Mis?sena 2003, hija u?at dan l?immobbli g?al skopijiet privati ta' residenza, b'e??ezzjoni ta' parti minnha, li tirrappre?enta madwar 11 % tal?bini, li kriet g?al skopijiet professjonali.

15 S. Puffer allokat l?immobbli kollu lill?impri?a tag?ha u talbet it?tnaqqis tat?taxxi kollha tal?input iffatturati g?all?kostruzzjoni tal?bini.

16 Permezz ta' avvi?i ta' tassazzjoni rettifikattivi dwar il?VAT g?as?snin 2002 u 2003, il?Finanzamt (amministrazzjoni fiskali), minn na?a, irrifjutat li tie?u inkunsiderazzjoni, g?all?finijiet tat?tnaqqis, it?taxxi m?allsa qabel g?all?kostruzzjoni tal?pixxina. Min?na?a l?o?ra, g?all?ispejje? ta' kostruzzjoni l?o?ra, ma a??ettatx it?tnaqqis tat?taxxi tal?input im?allsa ?lief g?al dak li jintu?a g?al skopijiet professjonali tal?bini, ji?ifieri 11 %.

17 S. Puffer ressqet ilment kontra l?imsemmija avvi?i, li ?ie mi??ud mill?Unabhängiger Finanzsenat min?abba li, b'mod partikolari, il?li?i nazzjonali tipprevedi, fil?mument tad?d?ul

fis?se?? tas?Sitt Direttiva g?ar?Repubblika tal?Awstrija, esklu?joni tad?dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovuta g?all?ispejje? ta' kostruzzjoni tal?partijiet tal?immobbli u?ati g?al skopijiet privati ta' residenza u li l?le?i?latur nazzjonali ma kienx irrinunzja g?all?possibbiltà, prevista fl?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva, li j?omm din l?esklu?joni.

18 Sussegwentement, S. Puffer ippre?entat rikors kontra din id?de?i?joni quddiem il?Verwaltungsgerichtshof. Hija ssostni, minn na?a, li l?allokazzjoni fit?totalità tag?ha ta' beni lill?impri?a jag?ti d?dritt, skont il??urisprudenza tal?Qorti tal??ustizzja, g?at?tnaqqis komplet tal?VAT u, min?na?a l?o?ra, li l?kundizzjonijiet stabbiliti fl?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva, li jippermettu lill?Istati Membri j?ommu esklu?joni minn tnaqqis e?istenti fil?mument tad?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva, mhumiex sodisfatti f'dan il?ka?.

19 Wara li ?ie kkonstatat li, kuntrarjament g?all?Artikolu 17(2) tas?Sitt Direttiva, il?li?i Awstrijaka ma tippermettix it?tnaqqis komplet u immedjat tal?VAT fuq l?ispejje? ta' kostruzzjoni ta' beni immobbli g?al u?u m?allat allokat fit?totalità tieg?u lil impri?a, il?qorti tar?rinviju tistaqsi dwar il?kompatibbiltà ta' din id?dispo?izzjoni mal?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali.

20 F'dan ir?rigward, il?qorti tar?rinviju tirrileva li t?tnaqqis komplet u immedjat tal?VAT fuq l?ispejje? ta' kostruzzjoni ta' tali beni immobbli g?al u?u m?allat u t?tassazzjoni ulterjuri tal?VAT fuq l?ispejje? relatati mal?parti tal?immobbli u?ata g?al skopijiet privati ta' residenza, imqassma fuq g?axar snin, g?andu l?effett li jag?ti lill?persuna taxxabbli, g?al dan il?perijodu, "kreditu ming?ajr interess" li minnu ma tkunx tista' tibbenefika persuna mhux taxxabbli.

21 Konsegwentement, hija tistqasi jekk il?vanta?? finanzjarju li jirri?ulta, li tikkwantifika g?al 5 % tal?ispejje? netti ta' kostruzzjoni tal?parti tal?immobbbli u?ata g?al skopijiet privati, jag?tix lok g?al trattament mhux ugwali bejn il?persuni taxxabbli u dawk mhux taxxabbli kif ukoll, fil?kuntest tal?kategorija tal?persuni taxxabbli, bejn il?persuni taxxabbli li jibnu immobbli g?al skopijiet purament privati u dawk li jibnu, f'parti, g?all?impri?a tag?hom.

22 Barra minn hekk, il?qorti tar?rinviju tistaqsi dwar il?kwistjoni li jsir mag?ruf jekk dan il?vanta?? finanzjarju, li huwa offrut lill?persuni taxxabbli li jag?mlu tran?azzjonijiet taxxabbli u mhux lil dawk li jag?mlu biss tran?azzjonijiet e?enti, jistax jikkostitwixxi g?ajnuna mill?Istat skont l?Artikolu 87 KE min?abba li jirri?ulta minn mi?ura nazzjonali ta' traspo?izzjoni tas?Sitt Direttiva u minabba li dawn i???ew? kategoriji ta' persuni taxxabbli jinsabu f'sitwazzjoni ta' kompetizzjoni.

23 Fl?a??ar nett, il?qorti tar?rinviju tistaqsi jekk, minkejja l?emendi mag?mula permezz tal?AbgÄG 1997, il?li?i nazzjonali li teskludi t?tnaqqis tal?VAT tal?input hijiex koperta, hekk kif issostni l?Unabhängiger Finanzsenat, bl?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva.

24 F'dawn i???irkustanzi, il?Verwaltungsgerichtshof idde?iediet li tissospendi l?pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill?Qorti tal??ustizzja d?domandi preliminari segwenti:

"1) Is?Sitt Direttiva […] u b'mod paritkolari d?dispo?izzjonijiet tal?Artikolu 17 tieg?u, jiksru d?dirittijiet fundamentali Komunitarji (il?prin?ipju Komunitarju ta' trattament ugwali) billi g?andhom l?effett li, fir?rigward ta' ?ittadini o?ra tal?Unjoni Ewropea, persuni taxxabbli jistg?u jsiru proprjetarji ta' proprjetà immobbli g?all?u?u privat tag?hom b?ala residenza (u?u domestiku) g?al prezz iktar vanta??ju? ta' madwar 5 %, li l?ammont finali tieg?u jista' jibqa' ji?died ming?ajr limitu skont i???ieda fil?livell tal?prezz g?ax?xiri u tal?ispejje? tal?kostruzzjoni ta' din il?proprjetà immobbli? Ksur b?al dan jirri?ulta wkoll mill?fatt li l?persuni taxxabbli g?andhom il?possibbiltà li jsiru proprjetarji ta' proprjetà immobbli g?all?u?u privat tag?hom, meta ju?aw g?all?inqas parti minima g?all?impri?a tag?hom, g?al prezz iktar vanta??ju? ta' madwar 5 % meta mqabbla ma persuni taxxabbli o?ra li ma ju?awx il?proprjetà immobbli privata tag?hom, anki jekk f'parti minima,

g?all?impri?a tag?hom?

2) Mi?ura nazzjonali ta’ traspo?izzjoni tas?Sitt Direttiva, u b’mod partikolari tad?dispo?izzjonijiet tal?Artikolu 17 ta’ din id?Direttiva, tikser l?Artikolu 87 KE min?abba li tag?ti l?vanta??, imsemmi fl?ewwel domanda, fir?rigward tal?proprjetà immobbli li l?persuna taxxabbli tu?a g?all?u?u privat tag?ha, lill?persuni taxxabbli li jwettqu tran?azzjonijiet taxxabbli, filwaqt illi ti??ad dan il?vanta?? lil persuni taxxabbli li jwettqu tran?azzjonijiet li jkunu e?enti?

3) L?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva jibqa’ jkollu effett meta l?le?i?latur nazzjonali jemenda dispo?izzjoni nazzjonali dwar l?esklu?joni mill?ele??ibiltà g?at?tnaqqis (f’dan il?ka?, il?punt 1 ta’ l?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994), […] li hija bba?ata fuq l?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva, bl?intenzjoni espressa li tin?amm din l?esklu?joni, u li ?amma tal?esklu?joni ta’ dan it?tnaqqis jirri?ulta wkoll mill?UStG nazzjonali, i?da li l?le?i?latur nazzjonali, min?abba fi ?ball ta’ interpretazzjoni tad?dritt Komunitarju [ji?ifieri l? Artikolu 13B(b) tas?Sitt Direttiva] li seta’ ji?i identifikat biss iktar ’il quddiem, g?amel li?i li, meta kkunsidrata separatament, tawtorizza tnaqqis skont id?dritt Komunitarju [skont l?interpretazzjoni mog?tija lill?Artikolu 13B(b) tas?Sitt Direttiva fis?sentenza Seeling, i??itata iktar ’il fuq]?

4) Fil?ka? ta’ risposta negattiva g?at?tielet domanda:

L?effetti ta’ esklu?joni tat?tnaqqis [f’dan il?ka?, li jirrigwarda l?punt 2(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994] ibba?ati fuq il?“klaw?ola standstill” […] stabbilita fl?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva, jistg?u ji?u effettwati mi???irkustanza li, wa?da minn ?ew? esklu?jonijiet mis?sistema tat?tnaqqis li jikkoin?idu fil?le?i?lazzjoni nazzjonali [ji?ifieri l?punt 2(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 u l?punt (1) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994] ?iet emendata mil?le?i?latur nazzjonali u, fl?a??ar nett, jirrinunzja g?aliex ikun wettaq ?ball ta’ li?i?”

Fuq id?domandi preliminari

Fuq l?ewwel domanda, dwar il?kompatibbiltà tal?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva mal?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta’ trattament ugwali

25 Bl?ewwel domanda tag?ha, il?qorti tar?rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l?Artikoli 17(2)(a) u 6(2)(a) tas?Sitt Direttiva jiksrux il?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta’ trattament ugwali min?abba li dawn id?dispo?izzjonijiet jistg?u jikkonferixxu lill?persuni taxxabbli, permezz tal?mekkani?mu tad?dritt g?at?tnaqqis totali u immedjat tal?VAT tal?input dovut g?all?kostruzzjoni ta’ immobbli g?al u?u m?allat u t?tassazzjoni ulterjuri mqassma ta’ din it?taxxa fuq l?u?u privat ta’ dan l?immobbli, vanta?? finanzjarju meta mqabbel ma’ persuni mhux taxxabbli u persuni taxxabbli li ju?aw l?immobbli tag?hom biss g?al skopijiet privati ta’ residenza.

Osservazzjonijiet imressqa lill?Qorti tal??ustizzja

26 S. Puffer issostni li l?imprenditur jista’ jag??el li jalloka bini g?al u?u m?allat fit?totalità tieg?u lill?impri?a sabiex i??omm il?possibbiltà li tnaqqas l?VAT tal?input dovuta meta l?u?u professjonali tal?imsemmi bini jsir, sussegwentement, iktar importanti.

27 Fil?fatt, hija tg?id li fil?ka? ta' allokazzjoni inizjali, anki parzjali, tal?bini g?al u?u privat u ta' riallokazzjoni ulterjuri ta' dan il?bini lill?impri?a, is?Sitt Direttiva ma tippermettix e?attament iktar it?tnaqqis tat?taxxa tal?input dovuta. It?tnaqqis immedjat u totali tal?VAT kif ukoll it?tassazzjoni ulterjuri mqassma tal?VAT fuq l?u?u privat tal?imsemmi bini jirri?ulta mis?sistema tas?Sitt Direttiva u l?Qorti tal??ustizzja kienet konxja, fil??urisprudenza tag?ha, tal?implikazzjonijiet ta' din is?sistema. G?alhekk, ma hemm l?ebda ra?uni li ti?i ddubitata l?kompatibbiltà tal?imsemmija sistema mal?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali.

28 L?Unabhängiger Finanzsenat tirrileva li l?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva ma jippermettix it?tnaqqis tal?VAT tal?input dovuta sa fejn il?bini jew servizzi jintu?aw g?all?b?onnijiet tat?tran?azzjonijiet intaxxati tal?imprenditur. Minn dan jirri?ulta li s?Sitt Direttiva ta' tag?tix dritt g?at?tnaqqis g?all?proporzjoni ta' u?u ta' beni g?al skopijiet privati.

29 Fil?fatt, hija tg?id li l?ewwel nett g?andu ti?i ddeterminata, skont il?formulazzjoni ?ara tal?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva, l?estensjoni tat?tnaqqis ammissibbli min?abba l?u?u tal?proprjetà g?all?b?onnijiet tat?tran?azzjonijiet taxxabbli. Dan huwa biss wara li jkun hemm lok li ji?i vverifikat jekk u?u g?al skopijiet privati ta' parti tal?proprjetà inizjalment allokata g?al u?u g?al tran?azzjonijiet taxxabbli g?andhiex ti?i allokata g?al provvista ta' servizzi bi ?las, skont l?Artikolu 6(2)(a) tas?Sitt Direttiva.

30 Konsegwentement, skont l?Unabhängiger Finanzsenat, la l?allokazzjoni ta' proprjetà lill?impri?a u lanqas il?kwalità ta' imprenditur ma jistg?u jag?tu lilhom wa?edhom dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovuta. Fil?fatt, dan jirrigwarda biss ?ew? kundizzjonijiet fost o?rajn li g?andhom ji?u sodisfatti.

31 B'mod partikolari, kieku dawn i???ew? kundizzjonijiet kienu bi??ejjed, isegwi ra?unament ?irkulari u inkoerenzi mhux konformi mas?sistema tas?Sitt Direttiva. F'dan ir?rigward, l?Unabhängiger Finanzsenat tirrileva li l?imprendituri li jeffettwaw biss tran?azzjonijiet e?enti u li, g?aldaqstant, b?ala regola, ma jistg?u inaqqsu l?ebda taxxa tal?input, jistg?u madankollu jsostnu tnaqqis sal?u?u g?al skopijiet privati g?all?proprjetà li hija s?su??ett ta' u?u m?allat.

32 L?Unabhängiger Finanzsenat issostni wkoll li l?imprendituri li jeffettwaw f'parti tran?azzjonijiet e?enti u f'parti tran?azzjonijiet taxxabbli, jistg?u jnaqqsu biss il?VAT prorata tat?tran?azzjonijiet taxxabbli tag?hom, skont l?Artikolu 17(5) tas?Sitt Direttiva. Issa, din il?prorata tista' tkun kunsiderevolment differenti mil?proporzjonijet tal?u?u privat u professjonali.

33 Il?Gvern Awstrijak sostna, waqt is?seduta, l?interpretazzjoni tal?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva mogtija mill?Unabhängiger Finanzsenat. Fil?fatt, dan il?gvern jikkunsidra li l?formulazzjoni ta' din id?dispo?izzjoni tawtorizza biss tnaqqis g?all?parti ta' proprjetà inti?a g?all?u?u g?al tran?azzjonijiet taxxabbli u mhux g?al dik inti?a g?al u?u privat. B'mod definittiv, mhuwiex ne?essarju, skont l?imsemmi gvern, li ting?ata risposta g?all?ewwel domanda, min?abba li, fl?applikazzjoni ta' din l?interpretazzjoni, ma tqum l?ebda problema ta' trattament ugwali.

34 Il?Kummissjoni ssostni li l?possibbiltà g?all?persuna taxxabbli li talloka proprjetà g?al u?u m?allat fit?totalità tag?ha lill?impri?a tag?ha hija bba?ata fuq il?prin?ipju ta' newtralità fiskali li sservi sabiex ji?i ggarantit l?e?er?izzju liberu u ming?ajr xkiel ta' attivitajiet ekonomi?i. L?obbligu korrispondenti, g?all?persuna taxxabbli, li t?allas il?VAT fuq l?ammont tal?ispejje? mag?mula g?all?u?u privat tal?imsemmija proprjetà, imqabbel ma servizz bi ?las, huwa inti? pre?i?ament sabiex ji?gura t?trattament ugwali bejn il?persuni taxxabbli u mhux taxxabbli.

35 Il?vanta?? finanzjarju ?g?ir li jista' jibqa' favur il?persuni taxxabbli ta?t din is?sistema, minn na?a, jirri?ulta mill?attività ekonomika tag?hom u l?istatus legali tag?hom li jimplika li huma ji?bru

u j?allsu lill?amministrazzjoni fiskali l?VAT u, min?na?a l?o?ra, huwa l?korollarju tal?fatt li l?u?u professjonali tal?proprjetà g?al u?u m?allat jista' sussegwentement ji?died. B'hekk, l?e?istenza ta' dan il?vanta?? ma tistax tippermetti li ji?i dedott ksur tal?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali.

36 Dan jista' jkun biss meta kull u?u professjonali ji?i esklu? mill?bidu, jew g?al ra?unijiet o??ettivi, jew min?abba li l?persuna taxxabbli stess tkun eskludiet tali u?u, li allokazzjoni lil impri?a kif ukoll it?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut relatat ikunu esklu?i.

37 Barra minn hekk, il?Kummissjoni tikkunsidra li l?prin?ipju ta' trattament ugwali mhuwiex miksur meta persuna taxxabbli li ma tkunx g?a?let li talloka proprjetà lill?impri?a tag?ha ma tistax tnaqqas il?VAT tal?input dovuta, min?abba li l?persuna taxxabbli kellha din il?possibbiltà u ma u?athiex. Issa, la ma e?er?itatx id?dritt ta' g?a?la tag?ha, ma tistax tinvoka trattament mhux ugwali.

38 Fl?a??ar nett, id?differenza ta' trattament bejn il?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet taxxabbli u dawk li jeffettwaw tran?azzjonijiet e?enti tirri?ulta, skont il?Kummissjoni, definittivament, mill?prin?ipju ta' newtralità li ma tippermettix it?tnaqqis tal?VAT ?lief g?at?tran?azzjonijiet taxxabbli.

Risposta tal?Qorti tal??ustizzja

39 Je?tie? jitfakkar, l?ewwel nett, li te?isti ?urisprudenza stabbilita li, fil?ka? ta' u?u ta' beni kapitali kemm g?al skop professjonali kif ukoll privat, l?interessat g?andu l?g?a?la, g?all?iskopijiet tal?VAT, kemm li jinkludi dan il?beni fl?intier tieg?u fil?patrimonju tal?impri?a tieg?u, kif ukoll li j?ommu fl?intier tieg?u fil?patrimonju privat tieg?u billi jeskludieh kompletament mis?sistema tal?VAT, kif ukoll li jinkludieh fl?impri?a tieg?u g?al dak li huwa u?u professjonali effettiv (sentenzi tal?14 ta' Lulju 2005, Charles u Charles?Tijmens, C?434/03, ?abra p. I?7037, punt 23 u ?urisprudenza ??itata, kif ukoll tal?14 ta' Settembru 2006, Wollny, C?72/05, ?abra p. I?8297, punt 21).

40 Jekk il?persuna taxxabbli tag??el li tittratta l?beni kapitali u?ati kemm professjonalment u privatament b?ala beni tal?impri?a, l?VAT tal?input dovut fuq ix?xiri ta' dawn il?beni fil?prin?ipju jitnaqqas kompletament u immedjatament (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Charles u Charles?Tijmens, punt 24, kif ukoll Wollny, punt 22).

41 Madankollu, mill?in?i? (a) tal?ewwel paragrafu, tal?Artikolu 6(2) tas?Sitt Direttiva jirri?ulta li, fejn beni allokat lill?impri?a jag?ti d?dritt g?at?tnaqqis komplet jew parzjali tal?VAT tal?input m?allsa, l?u?u tieg?u g?all?b?onnijiet privati tal?persuna taxxabbli jew tal?persunal tieg?u jew g?al u?u barra mill?impri?a tieg?u huwa simili g?al servizzi pprovduti bi ?las. Dan l?u?u, li g?alhekk jikkostitwixxi tran?azzjoni taxxabbli skont l?Artikolu 17(2) tal?istess direttiva, huwa konformi mal?Artikolu 11A(1)(?) tieg?u, intaxxat fuq il?ba?i tal?ammont tal?ispejje? li sostna g?at?twettiq tas?servizzi pprovduti (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Charles u Charles?Tijmens, punt 25, kif ukoll Wollny, punt 23).

42 B'konsegwenza ta' dan, il?persuna taxxabbli li tag??el li tikkunsidra l?bini kollu b?ala li jifforma parti mill?assi tan?negozju tag?ha u li wara tu?a partijiet minn dak il?bini g?all?b?onnijiet privati tag?ha, minn na?a g?andha d?dritt tnaqqas il?VAT tal?input im?allsa fuq l?ispejje? kollha tal?kostruzzjoni tal?imsemmi bini u, min?na?a l?o?ra l?obbligu korrispondenti li t?allas il?VAT fuq l?ispejje? kollha li jkunu saru sabiex isir tali u?u (sentenza Wollny, i??itata iktar 'il fuq, punt 24).

43 Min?na?a l?o?ra, jekk il?persuna taxxabbli tag??el, meta jinxtara l?beni kapitali, li tinkludih fit?totalità tieg?u mal?patrimonju privat tag?ha jew li tinkludi biss parti minnu mal?attivitajiet

professjonali tag?ha, ma jin?oloq l?ebda dritt g?at?tnaqqis rigward il?parti inklu?a mal?patrimonju privat (ara, f'dan is?sens, is?sentenzi tal?11 ta' Lulju 1991, Lennartz, C?97/90, ?abra p. I?3795, punti 8 u 9, kif ukoll tal?21 ta' April 2005, HE, C?25/03, ?abra p. I?3123, punt 43).

44 Barra minn hekk, f'din l?ipote?i, u?u ie?or g?al skopijiet professjonali ta' parti tal?bini inklu?a mal?patrimonju privat ma jistax jag?ti lok g?al dritt g?at?tnaqqis, min?abba li l?Artikolu 17(1) tas?Sitt Direttiva jipprevedi l??olqien tad?dritt g?at?tnaqqis fil?mument fejn it?taxxa dedu?ibbli ssir dovuta. L?ebda mekkani?mu ta' a??ustament f'dan is?sens ma huwa previst fil?le?i?lazzjoni Komunitarja attwali, kif irrilevat l?Avukat ?enerali fil?punt 50 tal?konklu?jonijiet tag?ha.

45 Fil?ka? ta' beni kapitali g?al u?u m?allat li jvarja fi???mien, l?interpretazzjoni tal?Artikolu 17(1) u (2) tas?Sitt Direttiva sostnuta mill?Unabhängiger Finanzsenat u l?Gvern Awstrijak jista' jkollha l?konsegwenza li t?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut ji?i rrifjutat lill?persuna taxxabbli g?all?u?u professjonali futur li ji?i ntaxxat, minkejja l?intenzjoni tal?bidu tal?persuna taxxabbli li talloka l?beni inkwistjoni fit?totalità tag?ha lill?impri?a, fid?dawl ta' tran?azzjonijiet futuri.

46 Issa, f'tali sitwazzjoni, il?persuna taxxabbli mhijiex ?ielsa mit?totalità tat?taxxa relatata mal?proprjetà li tu?a g?all?b?onnijiet tal?attività ekonomika tag?ha u t?tassazzjoni tal?attivitajiet professjonali tag?ha twassal g?al tassazzjoni doppja kuntrarjament g?all?prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as?sistema komuni ta' VAT u li s?Sitt Direttiva taqa' ta?tu (ara, f'dan is?sens, is?sentenzi tat?8 ta' Marzu 2001, Bakcsi, C?415/98, ?abra p. I?1831, punt 46, u HE, i??itata iktar 'il fuq, punt 71).

47 Barra minn hekk, anki jekk jitqies, wara u?u professjonali effettiv tal?parti tal?bini li kienet inizjalment u?ata g?al skopijiet privati, restituzzjoni tat?taxxa tal?input dovuta g?all?ispejje? ta' kostruzzjoni hija prevista, hemm spi?a finanzjarja fuq il?beni matul it?terminu xi kultant kunsiderevoli li jg?addi bejn l?ispejje? ta' investiment u l?u?u professjonali effettiv. Issa, il?prin?ipju tan?newtralità tal?VAT f'dak li jikkon?erna t?taxxa li g?andha t?allas l?impri?a jirrikjedi li l?ispejje? ta' investiment li jsiru g?all?b?onnijiet u min?abba fl?impri?a jitqiesu li huma attivitajiet ekonomi?i li jag?tu lok g?at?tnaqqis immedjat tal?VAT tal?input dovut. Fil?fatt, is?sistema ta' tnaqqis tfittex li t?affef lill?persuna taxxabbli mill?pi? tal?VAT dovuta jew im?allsa fil?kuntest tal?attivitajiet ekonomi?i taxxabbli kollha (ara, f'dan is?sens, is?sentenza tal?14 ta' Frar 1985, Rompelman, 268/83, ?abra p. 655, punti 19 u 23).

48 Fl?a??ar nett, kuntrarjament g?al dak li jsostnu l?Unabhängiger Finanzsenat u l?Gvern Awstrijak, l?interpretazzjoni tal?Artikolu 17(2) tas?Sitt Direttiva mog?tija fil??urisprudenza ma twassal la g?al ra?unament ?irkulari, kif irrilevat l?Avukat ?enerali fil?punt 46 tal?konklu?jonijiet tag?ha, u lanqas g?al inkoerenzi sistemati?i.

49 Fil?fatt, persuni taxxabbli li jeffettwaw biss tran?azzjonijiet e?enti ma jistg?u jnaqqsu, skont l?imsemmija dispo?izzjoni, l?ebda taxxa tal?input u, g?aldaqstant, lanqas ma jistg?u jfittxu tnaqqis rigward l?u?u g?al skopijiet privati ta' beni g?al u?u m?allat.

50 Bl?istess mod, rigward il?persuni taxxabbli li jag?mlu kemm tran?azzjonijiet e?enti kif ukoll tran?azzjonijiet taxxabbli, ma je?isti l?ebda kunflitt bejn il?proporzjon tal?u?u privat u professjonali u l?prorata ta' tnaqqis prevista fl?Artikolu 17(5) tas?Sitt Direttiva.

51 Fil?fatt, mill?istruttura tal?Artikolu 17 tal?imsemmija direttiva jirri?ulta li jekk il?persuna taxxabbli tag??el, waqt l?akkwist ta' beni kapitali, li tallokah fit?totalità tieg?u lill?impri?a tag?ha, it?tnaqqis immedjat tal?VAT tal?input dovuta hija permessa g?all?parti tal?VAT li hija proporzjonali g?all?ammont relatat mat?tran?azzjonijiet taxxabbli. Sa fejn din il?prorata tista', sussegwentement, tvarja matul i???mien, l?Artikolu 20 tas?Sitt Direttiva jipprevedi mekkani?mu ta' a??ustament. Madankollu, meta l?implementazzjoni tal?Artikoli 17 u 20 tal?imsemmija direttiva

tag?ti dritt g?at?tnaqqis parzjali tal?VAT, il?persuna taxxabbli ma tistax tevita, b?ala persuna taxxabbli li tag?mel biss tran?azzjonijiet taxxabbli, it?tassazzjoni mqassma tal?VAT fuq l?u?u privat tag?ha fuq l?imsemmi beni.

52 Fit?tieni lok, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, ksur ta' prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali jikkonsisti fl?implementazzjoni ta' regoli differenti g?al sitwazzjonijiet simili jew fl?implementazzjoni tal?istess regola g?al sitwazzjonijiet differenti (ara s?sentenzi tas?7 ta' Mejju 1998, Lease Plan, C?390/96, ?abra p. I?2553, punt 34, u tad?19 ta' Settembru 2000, Il??ermanja vs Il?Kummissjoni, C?156/98, ?abra p. I?6857, punt 84).

53 G?andu wkoll jitfakkar li l?prin?ipju ta' newtralità fiskali jikkostitwixxi t?traduzzjoni, g?all?qasam tal?VAT, tal?prin?ipju ta' trattament ugwali (sentenzi tat?8 ta' ?unju 2006, L.u.P., C?106/05, ?abra p. I?5123, punt 48 u l??urisprudenza ??itata, kif ukoll tal?10 ta' April 2008, Marks & Spencer, C?309/06, ?abra p. I?2283, punt 49).

54 Barra minn hekk, il?Qorti tal??ustizzja di?à dde?idiet li, billi jqabbel l?u?u privat ta' beni allokat mill?persuna taxxabbli lill?imrpi?a tag?ha mal?provvista ta' servizzi bi ?las, l?in?i? (a) tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 6(2) tas?Sitt Direttiva jipprovdi, minn na?a, li ji?gura trattament ugwali bejn il?persuni taxxabbli, li setg?et tnaqqas il?VAT fuq ix?xiri jew il?bini tal?imsemmi beni, u l?konsumatur finali, li jixtri l?prodott filwaqt li j?allas il?VAT, billi jipprojbixxi li l?ewwel japprofitta minn vanta?? mhux dovut meta mqabbel ma' tal?a??ar, u, min?na?a l?o?ra, li ji?gura newtralità fiskali filwaqt li jiggarantixxi qbil bejn it?tnaqqis tal?VAT tal?input u l??bir tal?imsemmija taxxa tal?output (ara, f'dan is?sens, is?sentenza Wollny, i??itata iktar 'il fuq, punti 30 sa 33).

55 Madankollu, kif tirrileva l?qorti tar?rinviju, rigward l?u?u privat ta' beni kapitali g?al u?u m?allat, huwa possibbli li l?imsemmija dispo?izzjoni ma ti?gurax, wa?idha, l?istess trattament bejn il?persuni taxxabbli u l?persuni mhux taxxabbli jew persuni taxxabbli o?ra li jixtru beni tal?istess natura g?al skop privat u, min?abba dan il?fatt, g?andhom i?allsu immedjatament l?ammont totali tal?VAT. Fil?fatt, ma jistax ikun esklu? li l?g?an imfakkar fil?punt 47 ta' din is?sentenza li l?persuna taxxabbli tit?affef kompletament, permezz tal?mekkani?mu tal?Artikolu 17(1) u (2), kif ukoll tal?in?i? (a) tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 6(2) tas?Sitt Direttiva, mill?pi? tal?VAT dovuta jew im?allsa fil?kuntest tal?attivitajiet ekonomi?i taxxabbli kollha tag?hom, inklu?a kull taxxa dovuta fuq beni matul il?perijodu li jg?addi bejn l?ispejje? ta' investiment u l?u?u professjonali effettiv, jista' jipprodu?i vanta?? finanzjarju f'dak li jikkon?erna l?u?u privat tal?imsemmi beni mill?persuna taxxabbli (ara, b'analo?ija, is?sentenza Wollny, i??itata iktar 'il fuq, punt 38).

56 B'hekk, id?differenza fit?trattament eventwali li te?isti bejn il?persuni taxxabbli u mhux taxxabbli tirri?ulta mill?applikazzjoni tal?prin?ipju ta' newtralità fiskali li ji?gura, fl?ewwel lok, it?trattament ugwali fost il?persuni taxxabbli. Din id?differenza potenzjali tirri?ulta, barra minn hekk, mill?e?er?izzju minn dawn il?persuni taxxabbli tal?attivitajiet ekonomi?i tag?hom hekk kif iddefiniti fl?Artikolu 4(2) tas?Sitt Direttiva. Fl?a??ar nett, hija marbuta mal?istatus spe?ifiku tal?persuni taxxabbli previst mis?Sitt Direttiva, li jimplika b'mod partikolari li, skont l?Artikolu 21 ta' din id?direttiva, huma persuni responsabbli g?all??las tal?VAT u g?andhom ji?bruha.

57 Min?abba dawn il?karatteristi?i li jiddistingwu s?sitwazzjoni tal?persuni taxxabbli minn dik tal?persuni mhux taxxabbli li ma je?er?itawx tali attivitajiet ekonomi?i, differenza ta' trattament eventwali, li tirri?ulta mill?implementazzjoni tar?regoli differenti g?al sitwazzjonijiet differenti, ma twassal b'hekk g?all?ebda ksur tal? prin?ipju ta' trattament ugwali.

58 Ji?ri l?istess f'dak li jikkon?erna persuna taxxabbli li tkun allokat beni kapitali fit?totalità tieg?u lill?patrimonju privat tag?ha, min?abba li mhux tfittex li tkompli l?attivitajiet ekonomi?i tag?ha permezz ta' dan il?beni, imma li tu?a dan g?al skopijiet privati.

59 L?evalwazzjoni ma setg?etx tkun differenti f'dak li jikkon?erna persuna taxxabbli li tag?mel tran?azzjonijiet e?enti biss, min?abba li tali persuna taxxabbli g?andha t?allas l?istess pi? ta' VAT b?al persuna mhux taxxabbli u l?istatus tag?ha huwa g?alhekk sostanzjalment simili g?al din tal?a??ar.

60 Fl?a??ar nett, fir?rigward tal?persuni taxxabbli li jeffettwaw kemm tran?azzjonijiet e?enti kif ukoll tran?azzjonijiet taxxabbli, jirri?ulta mill?konstatazzjonijiet mag?mula fil?punt 50 ta' din is?sentenza li ji?u trattati, g?al kull kategorija tal?attivitajiet ekonomi?i tag?hom kif ukoll g?all?u?u privat tal?beni tag?hom, e?attament bl?istess mod b?all?persuni li je?er?itaw esklu?ivament attivitajiet li jaqg?u ta?t wa?da minn dawn il?kategoriji ta' attivitajiet jew ta' u?u.

61 Jirri?ulta li l?Artikoli 17(2)(a) u 6(2)(a) tas?Sitt Direttiva ma jmorrux kontra l?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali.

62 Fid?dawl ta' dak li ntqal, ir?risposta g?all?ewwel domanda g?andha tkun li l?Artikoli 17(2)(a) u 6(2)(a) tas?Sitt Direttiva ma jippre?udikawx il?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali bil?fatt li dawn id?dispo?izzjonijiet jistg?u jag?tu lill?persuna taxxabbli, permezz tal?mekkani?mu tad?dritt g?at?tnaqqis totali u immedjat tal?VAT tal?input dovut g?all?kostruzzjoni ta' immobbli g?al u?u m?allat u t?tassazzjoni ulterjuri mqassma ta' din it?taxxa fuq l?u?u privat ta' dan l?immobbli, vanta?? finanzjarju meta mqabbel ma' persuni mhux taxxabbli u persuni taxxabbli li ju?aw l?immobbli tag?hom biss g?al skopijiet privati ta' residenza.

Fuq it?tieni domanda, dwar in?natura ta' g?ajnuna mill?Istat ta' vanta?? ta' likwidità li jirri?ulta mill?mi?uri nazzjonali li jittrasponu l?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva

63 Permezz tat?tieni domanda tag?ha, il?qorti tar?rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l?Artikolu 87 KE jipprekludix mi?ura nazzjonali li tittrasponi l?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva u li jipprevedi li d?dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut ji?i limitat g?all?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet taxxabbli, bl?esklu?joni ta' dawk li jeffettwaw biss tran?azzjonijiet e?enti, sa fejn din il?mi?ura nazzjonali tista' tag?ti vanta?? finanzjarju, b?al dak imsemmi fil?kuntest tal?ewwel domanda, biss lill?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet taxxabbli.

Osservazzjonijiet ippre?entati lill?Qorti tal??ustizzja

64 S. Puffer tikkunsidra li l?persuni taxxabbli jeffettwaw biss tran?azzjonijiet taxxabbli, dawk li jeffettwaw kemm tran?azzjonijiet e?enti u tran?azzjonijiet taxxabbli kif ukoll dawk li jeffettwaw biss tran?azzjonijiet e?enti jinsabu, fil?verità fl?istess sitwazzjoni. Fil?fatt, kollha jistg?u jag??lu l?allokazzjoni tal?beni g?al u?u m?allat fit?totalità tieg?u lill?impri?a u ?las mqassam ulterjuri tal?VAT g?all?u?u privat tal?beni. G?alhekk, hija tg?id li ma kienx hemm ksur tal?Artikolu 87 KE.

65 L?Unabhängiger Finanzsenat issostni li, min?abba li s?Sitt Direttiva ma tag?tix dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovuta g?all?beni g?al u?u m?allat fil?proporzjon tal?u?u tieg?u g?al skopijiet privati, ma kienx hemm ksur tal?Artikolu 87 KE.

66 Il?Kummissjoni tosserva li l?kwalifika ta' "g?ajnuna mill?Istat" fis?sens tal?Artikolu 87(1) KE tirrikkjedi b'mod partikolari intervent tal?Istat li jiffavorixxi ?erti impri?i meta mqabbla ma' o?rajn. Issa, f'dan il?ka?, dawn i???ew? kundizzjonijiet ma je?istux, min?abba li d?dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovuta jirri?ulta direttament mis?Sitt Direttiva u li l?vanta?? mog?ti lill?benefi??jarji jirri?ulta mill?ekonomija ?enerali tas?sistema tal?VAT.

Risposta tal?Qorti tal??ustizzja

67 Skont l?Artikolu 87(1) KE "kull g?ajnuna, ta' kwalunkwe forma, mog?tija minn Stat Membru

jew permezz ta’ ri?orsi ta’ l?Istat, li twassal g?al distorsjoni jew theddida ta’ distorsjoni g?all?kompetizzjoni billi tiffavorixxi ?erti impri?i jew ?erti produtturi g?andha, safejn tolqot il?kummer? bejn l?Istati Membri, tkun inkompatibbli mas?suq komuni”.

68 Skont ?urisprudenza stabbilita, il?kwalifika ta’ “g?ajnuna” fis?sens tal?Artikolu 87(1) KE tirrikjedi li l?kundizzjonijiet kollha msemmija f’din id?dispo?izzjoni jkunu sodisfatti. B’hekk, l?ewwel nett, g?andu jkun intervent tal?Istat jew permezz tar?ri?orsi tal?Istat, fit?tieni nett, g?andha tkun kapa?i taffettwa l?kummer? bejn l?Istati Membri, fit?tielet nett, g?andha tag?ti vanta?? lill?benefi?jarju, u fir?raba’ nett, g?andha twassal g?al distorsjoni jew theddida ta’ distorsjoni tal?kompetizzjoni (sentenza tal?1 ta’ Lulju 2008, Chronopost u La Poste vs Ufex *et*, C?341/06 P u C?342/06 P, ?abra p. I?4777, punti 121 u 122 kif ukoll il??urisprudenza ??itata).

69 Issa, id?dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovuta, kif ukoll l?eventwali vanta?? finanzjarju relatat g?all?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet taxxabbli, jirri?ulta direttament mill?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva, li l?Istati Membri g?andhom jittrasponu fid?dritt nazzjonali tag?hom.

70 Kif irrelevat l?Avukat ?enerali fil?punt 70 tal?konklu?jonijiet tag?ha, il?limitazzjoni ta’ dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut g?at?tran?azzjonijiet taxxabbli biss tag?mel parti integranti mis?sistema tal?VAT stabbilita permezz ta’ dispo?izzjonijiet Komunitarji li g?andhom ikunu applikati b’mod uniformi mill?Istati Membri kollha. Konsegwentement, il?kundizzjoni ta’ intervent tal?Istat naqset, b’mod li l?Artikolu 87(1) KE ma jistax japplika.

71 F’dawn i???irkustanzi, u ming?ajr ma jkun ne?essarju li ji?u e?aminati t?tlett kundizzjonijiet l?o?rajn, ir?risposta g?at?tieni domanda g?andha tkun li l?Artikolu 87(1) KE g?andu ji?i interpretat fis?sens li ma jipprekludix mi?ura nazzjonali li tittrasponi l?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva u li tipprevedi li d?dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut ikun limitat g?all?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet, bl?esklu?joni ta’ dawk li jeffettwaw biss it?tran?azzjonijiet e?enti, sa fejn din il?mi?ura nazzjonali tista’ tag?ti vanta?? finanzjarju biss lill?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet taxxabbli.

Fuq it?tielet u r?raba’ domandi, dwar il?kundizzjonijiet ta’ implementazzjoni tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva

72 Permezz tat?tielet u r?raba’ domandi tag?ha, li jaqbel li ji?u e?aminati flimkien, il?qorti tar?rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id?deroga prevista permezz tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva tapplikax meta l?le?i?latur nazzjonali jemenda wa?da mi???ew? dispo?izzjonijiet nazzjonali li jikkoin?idu u li jeskludu t?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut permezz ta’ li?i li g?andha, skont l?intenzjoni espressa tal?le?i?latur nazzjonali, i??omm ir?ri?ultat ta’ din l?esklu?joni, imma li, kkunsidrata wa?idha, tawtorizza tnaqqis, konsegwenza ta’ ?ball ta’ interpretazzjoni tad?dritt Komunitarju mwettqa mil?le?i?latur nazzjonali.

Osservazzjonijiet ippre?entati lill?Qorti tal??ustizzja

73 S. Puffer issostni li bid?dispo?izzjonijiet ta’ qabel li jipprevedu l?esklu?joni ta’ tnaqqis meta d?dispo?izzjonijiet il??odda jipprevedu l?allokazzjoni jew le tal?beni lill?impri?a, l?AbgÄG 1997 introdu?a teknika amministrattiva kompletament differenti minn dik li kienet te?isti qabel, kemm fil?forma tag?ha kif ukoll fil?funzjonament u fl?effetti tag?ha. G?aldaqstant, il?kundizzjonijiet tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva ma ?ewx sodisfatti.

74 F’dan ir?rigward, il?fatt li l?punt (2)(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 ma ?iex formalment emendat bl?AbgÄG 1997 jibqa’ ming?ajr importanza, min?abba li l?interpretazzjoni ssu??erita mill?qorti tar?rinviju hija materjalment differenti mis?sens mog?ti pre?edentement lil din

id?dispo?izzjoni.

75 L?Unabhängiger Finanzsenat tikkunsidra li min?abba li s?Sitt Direttiva ma tag?tix dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut g?al beni g?al u?u m?allat skont il?proporzjon tal?u?u tieg?u g?al skopijiet privati, il?li?i Awstrijaka ma tillimitax i?jed id?dritt g?at?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut, b'mod li l?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva mhuwiex rilevanti f'dan il?ka?.

76 Il?Gvern Awstrijak sostna, waqt is?seduta, li d?deroga prevista fl?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva tapplika kemm g?all?punt (1) tal?Artikolu 12(2), kif ukoll g?all?punt (2)(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994.

77 L?ewwel nett, huwa jsostni li dawn i???ew? dispo?izzjonijiet jipprevedu, kull wa?da indipendentement mill?o?ra, l?esklu?joni tat?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut g?all?partijiet tal?immobbli ma?suba g?al u?u privat.

78 Sussegwentement, il?Gvern Awstrijak jirrileva li ma saret l?ebda emenda tal?punt (2)(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 sa mid?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva.

79 huwa fl?a??ar jikkunsidra li l?emendi mag?mula mill?AbgÄG 1997 lill?punt (1) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 jibqg?u ming?ajr konsegwenza rigward l?applikabbiltà tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva, min?abba li l?intenzjoni tal?le?i?latur nazzjonali kienet li jin?amm ir?ri?ultat li kien je?isti qabel l?esklu?joni tat?tnaqqis tal?VAT tal?input dovut g?all?partijiet tal?immobbli ma?suba g?al skopijiet privati ta' residenza.

80 Il?Kummissjoni ssostni li, meta mqabbla mal?le?i?lazzjoni pre?edenti, l?emendi introdotti mill?AbgÄG 1997 ma jikkostitwixxu la tkabbir u lanqas restrizzjoni tal?esklu?joni tat?tnaqqis tal?VAT, imma jwasslu g?all?istess ri?ultat, ji?ifieri esklu?joni tat?tnaqqis tal?VAT g?all?kostruzzjoni ta' immobbli g?al u?u m?allat sa fejn huma u?ati g?al skopijiet privati.

81 Madankollu, il?mekkani?mi le?i?lattivi pre?edenti u l??odda li jippermettu li jintla?aq dan l?istess ri?ultat huma differenti. Issa, min?abba li l?lo?ika tal?mekkani?mu l??did hija differenti minn dik tal?mekkani?mu l?antik, ma jistax jintalab li jin?amm g?al "li?i e?istenti" fis?sens tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva. F'dan ir?rigward, ?ball eventwali tal?le?i?latur nazzjonali dwar il?kompatibbiltà tal?mekkani?mu l??did mas?Sitt Direttiva huwa ming?ajr rilevanza.

Risposta tal?Qorti tal??ustizzja

82 G?andu jitfakkar li l?Artikolu 17(2) tas?Sitt Direttiva jistabbilixxi f'termini espli?iti u pre?i?i l?prin?ipju tat?tnaqqis tal?ammonti ffatturati b?ala VAT g?all?beni mog?tija jew g?as?servizzi pprovduti lill?persuna taxxabbli, sa fejn dawn il?beni jew dawn is?servizzi jintu?aw g?all?b?onnijiet tat?tran?azzjonijiet taxxabbli.

83 Il?prin?piju tad?dritt g?at?tnaqqis tal?VAT huwa madankollu su??ett g?ad?dispo?izzjoni derogatorja fl?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva, u b'mod partikolari fit?tieni paragrafu tieg?u. F'dan ir?rigward, min?abba li l?ebda wa?da mill?proposti ppre?entati mill?Kummissjoni lill?Kunsill skont l?ewwel paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva ma ?ew adottati minn dan tal?a??ar, l?Istati Membri g?adhom awtorizzati j?ommu l?li?i e?istenti tag?hom fil?qasam tal?esklu?joni tad?dritt g?at?tnaqqis fid?data ta' d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva (sentenzi tal?14 ta' ?unju 2001, Il?Kummissjoni vs Franza, C?345/99, ?abra p. I?4493, punt 19, kif ukoll tat?8 ta' Jannar 2002, Metropol u Stadler, C?409/99, ?abra p. I?81, punt 44).

84 Filwaqt li huwa d?dmir, b?ala regola, tal?qorti nazzjonali li tiddetermina l?kontenut tal?le?i?lazzjoni e?istenti fid?data stabbilita minn att Komunitarju, il?Qorti tal??ustizzja tista'

tipprovdi l?elementi ta' interpretazzjoni tal?kun?ett Komunitarju li jikkostitwixxi l?ba?i g?all?applikazzjoni ta' sistema derogatorja Komunitarja g?al le?i?lazzjoni nazzjonali e?istenti f'data spe?ifika (sentenza tal?24 ta' Mejju 2007, Holböck, C?157/05, ?abra p. I?4051, punt 40).

85 F'dan il?kuntest, il?Qorti tal??ustizzja stabbilixxiet li kull mi?ura nazzjonali adottata wara data hekk iffissata mhijiex, abba?i ta' dan il?fatt wa?du, awtomatikament esklu?a mis?sistema derogatorja stabbilita mill?att Komunitarju inkwistjoni (sentenza Holböck, i??itata iktar 'il fuq, punt 41). Fil?fatt, sa fejn il?le?i?lazzjoni ta' Stat Membru temenda billi tnaqqas, wara d?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva, il?kamp ta' esklu?jonijiet e?istenti u tersaq bl?istess lejn l?g?an tas?Sitt Direttiva, huwa kkunsidrat li din il?le?i?lazzjoni hija koperta mid?deroga prevista fit?tieni paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva u ma tiksirx l?Artikolu 17(2) ta' din id?direttiva (ara s?sentenzi ??itati iktar 'il fuq Il?Kummissjoni vs Franza, punt 22, kif ukoll Metropol u Stadler, punt 45).

86 Min?na?a l?o?ra, li?i nazzjonali ma tikkostitwixxix deroga permessa mit?tieni paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva u tikser l?Artikolu 17(2) ta' din tal?a??ar jekk ikollha l?effett li twessa', wara d?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva, il?kamp ta' esklu?jonijiet e?istenti billi hekk titbieg?ed mill?g?an ta' din id?direttiva (ara s?sentenza tal?14 ta' ?unju 2001, Il?Kummissjoni vs Franza, C?40/00, ?abra p. I?4539, punt 17, kif ukoll Metropol u Stadler, i??itati iktar 'il fuq, punt 46).

87 Konsegwentement, g?andu jkun ikkunsidrat li dispo?izzjoni li hija, fis?sustanza, identika g?al?le?i?lazzjoni pre?edenti jew li hija limitata g?at?tnaqqis jew it?tne??ija ta' ostakolu fl?e?er?izzju ta' drittijiet u libertajiet Komunitarji li jinsabu fil?le?i?lazzjoni pre?edenti tibbenefika mid?deroga prevista fl?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva. Min?na?a l?o?ra, le?i?lazzjoni li hija bba?ata fuq lo?ika differenti minn dik tad?dritt pre?edenti u tistabbilixxi pro?edura ?dida ma tistax ti?i mqabbla mal?le?i?lazzjoni e?istenti fid?data stabbilita mill?att Komunitarju inkwistjoni (ara, f'dan is?sens, is?sentenza tal?11 ta' Settembru 2003, Cookies World, C?155/01, ?abra 2003 p. I?8785, punt 63, u b'analo?ija, is?sentenza Holböck, i??itata iktar 'il fuq, punt 41).

88 Is?Sitt Direttiva da?let fis?se?? g?ar?Repubblika tal?Awstrija fid?data tal?ade?joni ta' dan l?Istat mal?Unjoni Ewropea, ji?ifieri fl?1 ta' Jannar 1995. G?alhekk, hija din id?data li hija rilevanti g?all?iskopijiet tal?implementazzjoni tat?tieni paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva f'dak li jikkon?erna dan l?Istat Membru.

89 Il?qorti tar?rinviju tippre?i?a li fid?data tad?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva g?ar?Repubblika tal?Awstrija, il?punti 1 u 2(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 kellhom l?effett li t?tnaqqis tal?VAT ma kienx jing?ata ?lief g?all?parti tal?bini u?at g?al skopijiet professjonali u mhux g?al dik u?ata g?al skopijiet privati residenzjali.

90 B'mod partikolari, skont l?imsemmija qorti, jirri?ulta mill?punt 1 tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 li, meta din il?li?i tid?ol fis?se??, il?prestazzjonijiet marbuta mal?kostruzzjoni tal?bini ma kinux meqjusa li twettqu g?all?impri?a ?lief sa fejn il??las relatat jikkostitwixxi spi?a tal?operat jew spi?a professjonali.

91 Konsegwentement, jidher li, fil?mument tad?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva, il?li?i Awstrijaka kienet tillimita, essenzjalment, il?possibbiltà li ji?i allokat lill?impri?a immobbli g?al u?u m?allat g?all?partijiet tal?bini u?at u g?al skopijiet professjonali biss.

92 Il?qorti tar?rinviju rrilevat ukoll li l?AbgÄG 1997, minn na?a, emendat il?punt 1 tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 fis?sens li l?immobbli g?al u?u m?allat jistg?u ji?u allokati fit?totalità tag?hom lill?impri?a u, min?na?a l?o?ra, stabbilixxiet, fil?punt 16 tal?Artikolu 6(1) flimkien mal?Artikolu 6(2) u 12(3) tal?UStG 1994, li l?u?u tal?partijiet tal?bini g?al skopijiet privati ta' residenza jikkostitwixxi "tran?azzjoni e?enti" fis?sens tal?ewwel paragrafu tal?Artikolu 13B(b) tas?Sitt Direttiva, esklu?

it?tnaqqis.

93 G?aldaqstant, g?andu ji?i ikkunsidrat li, anki jekk ma jistax ikun esklu? li huma ji?guraw ri?ultati, essenzjalment, identi?i, il?li?ijiet ta' qabel u dik ?dida jistrie?u fuq lo?ika differenti u stabbilixxew pro?eduri differenti, b'mod li l?li?i l??dida ma tistax titqabbel mal?li?i e?istenti fid?data tad?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva.

94 F'dan ir?rigward, huwa indifferenti, kif irrilevat l?Avukat ?enerali fil?punt 77 tal?konklu?jonijiet tag?ha, li l?le?i?latur nazzjonali ppro?eda g?all?emenda tal?le?i?lazzjoni nazzjonali ta' qabel billi bba?a ru?u fuq interpretazzjoni e?atta jew ?baljata tad?dritt Komunitarju.

95 Fl?a??ar nett, fir?rigward tal?kwistjoni li jsir mag?ruf jekk l?emenda tal?punt 1 tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994, permezz tal?AbgÄG 1997, taffettwax ukoll l?implementazzjoni tat?tieni paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva g?all?punt 2(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994, li ma kellux emendi le?i?lattivi, g?andu jitqies li r?risposta tiddependi min?natura interdipenenti jew awtonoma tal?imsemmija dispo?izzjoni nazzjonali.

96 Fil?fatt, jekk il?punt (2)(a) tal?Artikolu 12(2) tal?UStG 1994 ma jistax ji?i implementat indipendentement mill?punt 1 ta' dan l?istess Artikolu 12(2), inkompattibbiltà tal?imsemmi punt 1 taffettwa konsegwentement ukoll l?imsemmi punt 2(a). Madankollu jekk tkun dispo?izzjoni li tista' ti?i implementata b'mod awtonomu, li kienet te?isti mid?d?ul fis?se?? tas?Sitt Direttiva u li minn dak i???mien tkun g?adha ma ?ietx emendata, allura d?deroga prevista fit?tieni paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva hija applikabbli g?al din id?dispo?izzjoni.

97 Hija l?qorti nazzjonali li g?andha tiddetermina l?portata tad?dispo?izzjonijiet nazzjonali inkwistjoni.

98 Fid?dawl ta' dak li ntqal, ir?risposta g?at?tielet u r?raba' domandi g?andha tkun li l?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis?sens li d?deroga prevista minnu ma tapplikax g?al dispo?izzjoni nazzjonali li kienet te?isti fid?d?ul fis?se?? ta' din id?direttiva, li sserra? fuq lo?ika differenti minn dik tal?li?i ta' qabel u li dda??al fis?se?? pro?eduri ?odda. F'dan ir?rigward, huwa indifferenti jekk il?le?i?latur nazzjonali jkunx emenda l?li?i nazzjonali ta' qabel billi jkun ibba?a ru?u fuq interpretazzjoni e?atta jew ?baljata tad?dritt Komunitarju. Il?kwistjoni li jsir mag?ruf jekk tali emenda ta' dispo?izzjoni nazzjonali taffettwax ukoll, fid?dawl tal?applikabbiltà tat?tieni paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva, dispo?izzjoni nazzjonali o?ra, tiddependi min?natura interdipendenti jew awtonoma tal?imsemmija dispo?izzjonijiet nazzjonali, ?a?a li hija l?qorti nazzjonali li g?andha tidde?iedi.

Fuq l?ispejje?

99 Peress li l?pro?edura g?andha, fir?rigward tal?partijiet fil?kaw?a prin?ipali, in?natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il?qorti tar?rinviju, hija din il?qorti li tidde?iedi fuq l?ispejje?. L?ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal?osservazzjonijiet lill?Qorti tal??ustizzja, barra dawk tal?imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il?motivi, Il?Qorti tal??ustizzja (It?Tielet Awla), taqta' u tidde?iedi li:

1) **L?Artikoli 17(2)(a) u 6(2)(a) tas?Sitt Direttiva tal?Kunsill 77/388/KEE fuq l?armonizzazzjoni tal?li?ijiet tal?Istati Membri dwar taxxi fuq id?d?ul mill?bejg? ? Sistema komuni ta' taxxa fuq il?valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, ma jmmorux kontra l?prin?ipju ?enerali tad?dritt Komunitarju ta' trattament ugwali bil?fatt li dawn id?dispo?izzjonijiet jistg?u jag?tu lill?persuna taxxabbli, permezz tal?mekkani?mu tad?dritt g?at?tnaqqis totali u immedjat tat?taxxa fuq il?valur mi?jud tal?input g?all?kostruzzjoni ta' immobbli g?al u?u m?allat u t?tassazzjoni ulterjuri mqassma ta' din it?taxxa fuq l?u?u privat ta' dan l?immobbli, vanta?? finanzjarju meta mqabbel ma' persuni mhux taxxabbli u persuni**

taxxabbli li ju?aw l?immobbli tag?hom biss g?al skopijiet privati ta' residenza.

2) **L?Artikolu 87(1) KE g?andu ji?i interpretat fis?sens li ma jipprekludix mi?ura nazzjonali li tittrasponi l?Artikolu 17(2)(a) tas?Sitt Direttiva u li tipprevedi li d?dritt g?at?tnaqqis tat?taxxa fuq il?valur mi?jud tal?input dovut ikun limitat g?all?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet, bl?esklu?joni ta' dawk li jeffettwaw biss it?tran?azzjonijiet e?enti, sa fejn din il?mi?ura nazzjonali tista' tag?ti vanta?? finanzjarju biss lill?persuni taxxabbli li jeffettwaw tran?azzjonijiet taxxabbli.**

3) **L?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva 77/388 g?andu ji?i interpretat fis?sens li d?deroga prevista fih ma tapplikax g?al dispo?izzjoni nazzjonali li kienet te?isti fid?d?ul fis?se?? ta' din id?direttiva, li sserra? fuq lo?ika differenti minn dik tal?li?i ta' qabel u li dda??al fis?se?? pro?eduri ?odda. F'dan ir?rigward, huwa indifferenti jekk il?le?i?latur nazzjonali jkunx emenda l?li?i nazzjonali ta' qabel billi jkun ibba?a ru?u fuq interpretazzjoni e?atta jew ?baljata tad?dritt Komunitarju. Il?kwistjoni li jsir mag?ruf jekk tali emenda ta' dispo?izzjoni nazzjonali taffettwax ukoll, fid?dawl tal?applikabbiltà tat?tieni paragrafu tal?Artikolu 17(6) tas?Sitt Direttiva 77/388, dispo?izzjoni nazzjonali o?ra, tiddependi min?natura interdipendenti jew awtonoma tal?imsemmija dispo?izzjonijiet nazzjonali, ?a?a li hija l?qorti nazzjonali li g?andha tidde?iedi.**

Firem

* Lingwa tal?kaw?a: Il??ermani?.